



逾越知聲



United in The Heart of Jesus

2017 年4月 刊

檀香山天主教華人教務中心

聖母海星堂 (Mary, Star of the Sea Parish)

4470 Aliihoa St., Honolulu, Hawaii 96821

Tel: (808)-734-0396, (808)-737-1818

E-mail: ccmhonolulu@gmail.com

www.ccmhonolulu.com

中英雙語彌撒:逢星期日早上11時45分於聖母海星堂
(聚會時間 同日 10時 在 PLC 圖書室 舉行)

檀香山天主教華人教務中心主旨

Mission Statement Of The Chinese Catholic Ministry Of Honolulu .

在中華文化和傳統的氛圍中宣講與培育基督的奧體。

To proclaim & nourish the Body of Christ as the word of God is expressed in & through Chinese Culture & Tradition

福傳與見證 (02. 2017)

趙存忠神父

聖保祿宗徒致弟茂德前書的默想

讓我們默想聖經弟茂德前書的章節，並向上主祈求恩寵能實踐它們。

1- 「然而我們主的恩寵對我格外豐厚，使我在耶穌基督內有了信和愛。」 (弟前 1:14)

解釋：

想成為天主的朋友的人，必須具有堅強的信德和愛德。

見證：

聖若翰維雅納從幼年開始，一直以遠避一切罪惡，虔度聖潔無瑕的生活，來保持自己靈魂在恩寵的狀態中。因此，他的信德和愛德茁壯成長，德行達到完美基督徒的程度。教友能夠在他身上看到耶穌的真實形象。他們視他為一個活聖人！」

祈禱：

主耶穌，懇求祢恩賜我聖寵，使我對祢懷有堅定的信賴，並愛祢在一切之上。

2- 「這話是確實的，值得完全接納：就是基督耶穌到世界上來，是為拯救罪人；而我就是其中的魁首。但是我所以蒙受了憐憫，是為使基督耶

穌在我這個魁首身上，顯示他的完全堅忍，為給將來信靠他而獲永生的人一個榜樣。」
(弟前 1:15-16)

解釋：

各人都應因著主耶穌為我們所做的一切，而覺得自己是欠了祂的債。祂確實是為了拯救我們眾人，而捨棄了自己的生命。

見證：

大罪人竟變成了偉大的聖人，這顯示天主的慈悲是無限的。祂把大罪人轉化為偉大的聖人，如聖熱羅尼莫、聖奧思定、聖女瑪利亞瑪達肋納，還有許多其他的人。上主從罪惡的奴役中拯救他們，得以在基督內度新的生活。他們對於那些養成惡習已有多年的人來說，確實是很大的鼓勵。罪人可以寄望於耶穌的慈悲。在祂恩寵的助佑下，得以開始一個新的生活及富有價值的生活。

3-「首先我勸導眾人，要為一切人懇求、祈禱、轉求和謝恩，並為眾君王和一切有權位的人，為叫我們能以全心的虔敬和端莊，度寧靜平安的生活。這原是美好的，並在我們的救主天主面前是蒙受悅納的。」（弟前 2:1-3）

解釋：

我們應該為所有人祈禱，特別是為那些當權的人，為使他們能帶領眾人享受平安與和諧。

見證：

我的老闆有一個不良的品性：為了很小的事也會罵人。沒有辦法改變他的態度。自從我開始為他祈禱後，漸漸我注意到他變得較理性地對待我們。因此，我繼續為他祈禱。終於他待我的態度改變了，甚至待我如朋友。這加強我相信祈禱對於解決困難的問題之重要性。

祈禱：

主耶穌，祢恩賜我們強而有力的方法以解決生活上的困難：就是對祢懷著信賴，謙卑及熱切地祈禱。

4-「因為他(耶穌)願意所有的人都得救，並得以認識真理。」（弟前 2:4）

解釋：

耶穌來到世上為拯救所有的人。然而，祂願使用我們來吸引他人相信祂並獲得救恩。

見證：

聖若望鮑思高神父非常渴望拯救那些誤入歧途的青年。他為此目的不辭勞苦地工作。他經常說這樣祈禱：「予我靈，取其餘」。他願為救人靈魂而捨棄一切。

祈禱：

主耶穌，我願為罪人的轉化而做一切我可以做到的事情。

5-「但她若持守信德、愛德、聖德和莊重，藉著生育，必能獲救。」（弟前 2:15）

解釋：

婦女被召透過生育兒女及教導子女實踐基督徒的信仰生活建立家庭。那些墮胎的

人是冒著受到永遠罪罰的危險。

見證：

聖女吉安娜·貝雷塔·莫拉被聖教宗若望保祿二世宣佈為聖人，因為她情願選擇死亡也不肯墮胎。她懷孕時病重，不得不接受手術來挽救自己的生命，但這將導致胎兒的死亡。她寧願挽救孩子的生命而犧牲自己。她的慷慨榜樣顯明地表達出基督徒的精神。

祈禱：

主耶穌，懇求祢恩賜婦女們勇敢地拯救生命，總不要訴諸墮胎。

三月份的福音金句：

「耶穌於是對自己的門徒說：『莊稼固多，工人卻少，所以你們應當求莊稼的主人派遣工人，來收他的莊稼。』」（瑪 9:37-38）」

二零一七年四月份主日感恩祭讀經及讀經員一覽表

	日期	讀經一	讀經二	福音	讀經員
四旬期第五主日	04/02/17	厄 37:12-14	羅 8:8-11**	若 11:1-45	戴梁翠婷
聖枝主日	04/09/17	依 50:4-7**	斐 2:6-11	瑪 27:11-54	程趙宜潔
耶穌復活主日	04/16/17	宗 10:34,37-43	哥 3:1-4**	若 20:1-9	雷榮
耶穌復活第二主日	04/23/17	宗 2:42-47**	伯 1:3-9	若 20:19-31	梁翠華
耶穌復活第三主日	04/30/17	宗 2:14,22-23	伯 1:17-21**	路 24:13-35	戴梁翠婷

道理/領洗/及堅振聖事班

Catechism/Baptism/and Confirmation Classes

有興趣參加道理班或需要準備領洗，堅振等嗎？

Interested in Catechism classes or want preparation for Baptism, Confirmation, etc?

請電: (808)737-1818



□□□□預告□

(二零一七年)

- 三月一日(星期三)，當守聖灰瞻禮。
- 四旬期內，每逢星期五，十八歲至五十九歲成年人請守大齋。
- 三月五日(星期日)，海星堂Next Step Shelter Ministry 有派晚餐給露宿者項目。時間在下午六時開始至完成。歡迎任何年歲志願者參加。
- 三月十九日(星期日)，李東民神父將為華人團體在早上十時信仰分享，十一時四十五分，舉行感恩聖祭。隨後前往飯堂參加 potluck 聚餐。
- 每逢星期日早上十時在PLC圖書室舉行聖經信仰分享及唸玫瑰經。
- 每逢星期日十一時四十五分的彌撒後，在飯堂有乒乓球及堂區二樓運動場有羽毛球等聯誼活動。
- 凡需瞭解以上項目的更多詳細資料及報名(參與或志願者)，請與我們聯絡。



小小生活常識

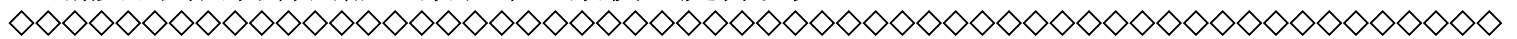
(燙傷急救靈藥- 蛋白)

簡單有效的處理燙傷治療中要利用“蛋白”，這是消防人員培訓中用到的方法。遇到燙傷，不管有多嚴重，第一要務就是將患處浸在流動的冷水中，直到熱感消失為止。接著把蛋白塗在患處。

有人遭滾水燙傷大塊手肉，她不顧疼痛，握住受傷的手，置患處在流動的冷水之中。熱感退卻後，取出兩顆蛋，分開蛋黃，把蛋白略微打散。把患處浸在蛋白中。她的手燙得想當嚴重，連蛋白都熱乾成一層白的薄膜包住患處。後來她才聽說蛋裏有天然膠原蛋白。

其後的一個鐘頭，一層又一層的蛋白疊在患處，那個下午她不再覺得患處有疼痛的感覺，隔天患處只有不太明顯的紅色印記。她原以為會留下可怕的疤痕，沒想到，十天之後，患處沒有一點傷痕，皮膚也恢復原來的色澤。

感謝膠原蛋白富有的胎盤素和維生素使患處得以完全重生。



Children's Corner

(Hawaii Catholic Harold's Quiz)

How is your Lenten Season going, quiz friends? We're just a few weeks away from the floruous celebration of Easter. I can't wait. In the meantime, I have compiled another set of challenging quiz questions to hold you over. Good luck!

1) **Saints**

What is the name of the “good thief” that was hung on he cross next to Jesus, a saint whose feast day is celebrated March 25?

- a) St. Dismas
- b) St. Ansgar
- c) St. Barnabas
- d) St. Eligius

2) **Scripture**

Fill in the blank from the first reading for Sunday, March 26: “then Samuel, with the horn of oil in hand, anointed _____ in the presence of his brothers.”

- a) Eliab
- b) David
- c) Jacob
- d) Jesse

3) **Devotions**

What is the Eighth Station of the Cross?

- a) Simon of cyrene helps Jesus carry the cross
- b) veronica wipes the face of Jesus
- c) Jesus falls the second time
- d) Jesus meets the women of Jerusalem

4) **Popes**

True or false: Pope Benedicdt XVI, whose birthday is April 16, was born on Easter Sunday in 1927.

- a) True
- b) False

5) **Current events – sports**

College basketball “March Madness” is in full swing. Which of the following tournament teams does not hail from a Catholic university?

- a) Creighton
- b) Heppenheim, Germany
- c) Brussels, Belgium
- d) Honolulu, Hawaii

6) **Church in Hawaii**

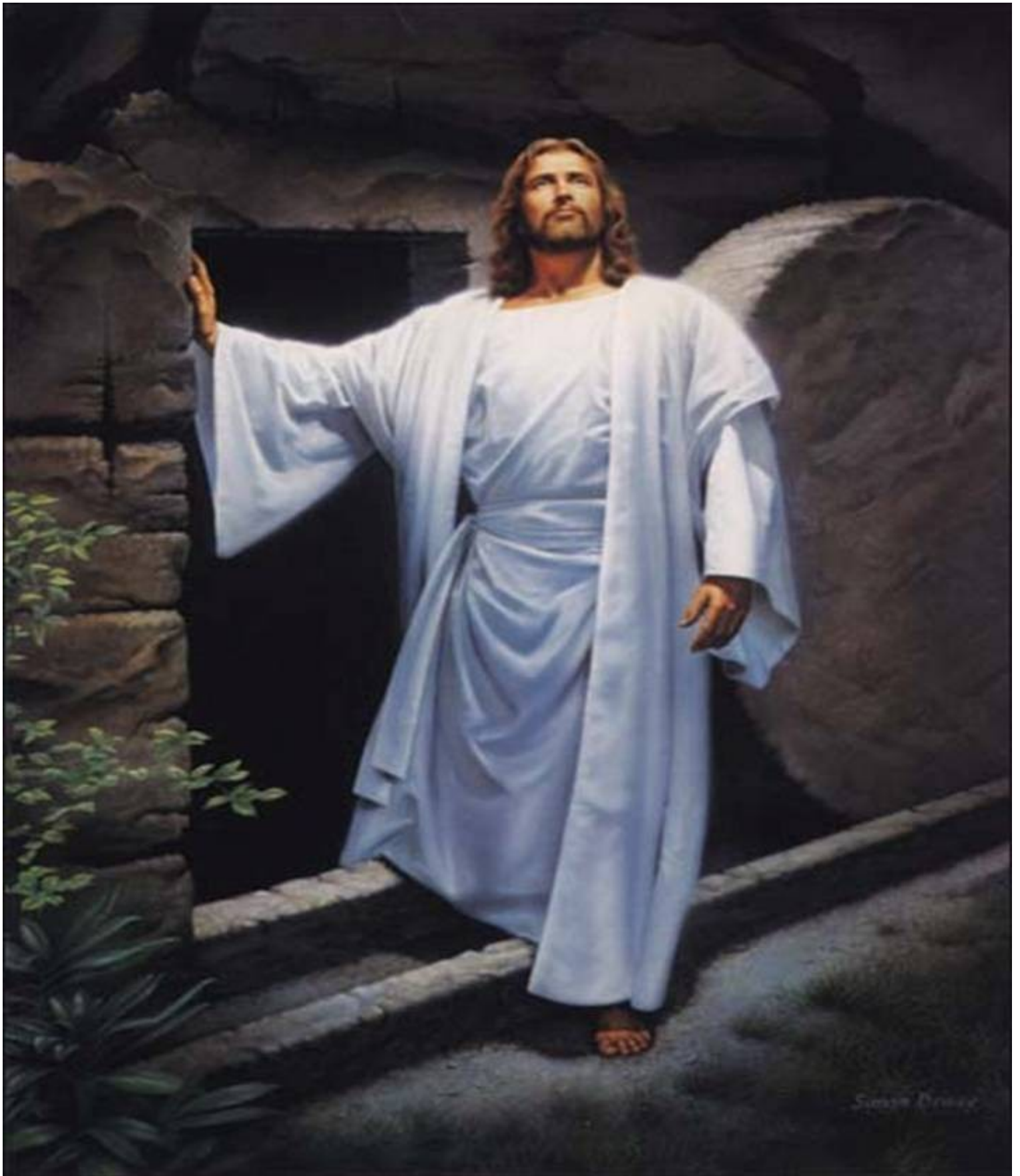
Where was St. Marianne Cope born?

- a) Syracuse, New York
- b) Heppenheim, Germany
- c) Brussels, Belgium
- d) Honolulu, Hawaii

7) **Other religions**

What is the name of th Jewish holiday, celebrated earlier this month, which commemorates the saving of the Jewish people from the murderous hand of Haman?

- a) Passover
- b) Hanuka
- c) Purim
- d) Rosh Hashanah



耶穌復活

